

A Nakht In Gan Eden

C

Composer

♩ = 135

A Dm F C7 F C7 F C7 A7 Dm C7

B

1. F A7 Dm A7 2. F A7 Dm Dm D7 Gm

14 A7 Dm C7 F F D7 Gm 1. A7 Dm A7 Dm

C

2. Dm A7 Dm Dm A7 Dm A7 Dm A7 Dm D7

27 D7 Gm Dm A7 1. Dm A7 2. Dm

D.S. al Coda

53 *tr* A Dm 3

59 *tr* A Dm 3

65 1. 2.

4. Tolner chusid "Trach" (1918)

I.J. Hochman

A

G ABCB

8 C D7 B G tr C D7 "Trach!" "Trach!"

16 tr G D7 1. 2. D7 G C D

24 C

30 G D G D C D "Trach!"

C

Freyt Aykh, Yidelekh!

Rep. of Naftule Brandwein,
The Klezmatiks

A Dm Gm Dm Cm Dm

5 Dm Gm F Dm Cm Dm Gm Dm Cm Dm C7

B F C7 F

16 F C7 F

C Dm Gm Dm Cm Dm

24 Dm Gm F Dm Cm Dm Gm Dm Cm Dm C7

D F C7 F

35 F C7 F

E Dm Gm Dm Gm

43 Dm F Dm Cm Dm

Detailed description of the musical score: The score is written for a single melodic line in 2/4 time with a key signature of one flat (Bb). It consists of five sections labeled A through E. Section A (measures 1-4) has chords Dm, Gm, Dm, Cm, Dm. Section B (measures 5-8) has chords Dm, Gm, F, Dm, Cm, Dm, Gm, Dm, Cm, Dm, C7. Section C (measures 9-11) has chords F, C7, F. Section D (measures 12-15) has chords F, C7, F. Section E (measures 16-19) has chords Dm, Gm, Dm, Gm. The score includes first and second endings for sections A and C. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

Piano

Freyt Aykh Yidelekh

A ♩ = 80

Dm Gm Dm Cm Dm Dm Gm

7 F Dm Cm Dm Dm Gm Dm Cm Dm

B

13 Dm Gm Dm Cm Dm C7 F F

19 F C7 F F F F C7 F

C 1.

25 Dm Gm Dm Cm Dm Dm Gm

2.

D

31 F Dm Cm Dm Gm Dm Cm Dm C7 F

37 F C7 F F F

42 C7 F Dm Gm Dm Gm Dm

49 F Dm Cm Dm

Detailed description: This is a piano accompaniment score for the piece 'Freyt Aykh Yidelekh'. The music is written in a single system with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat major or D minor). The time signature is 2/4. The tempo is marked as ♩ = 80. The score is divided into sections A, B, C, and D. Section A (measures 1-6) features a melodic line with eighth-note patterns and chords Dm, Gm, Dm, Cm, Dm, Dm, Gm. Section B (measures 7-12) continues with chords F, Dm, Cm, Dm, Dm, Gm, Dm, Cm, Dm. Section C (measures 13-18) includes chords Dm, Gm, Dm, Cm, Dm, C7, F, F. Section D (measures 19-24) features chords F, C7, F, F, F, C7, F. Section C (measures 25-30) has chords Dm, Gm, Dm, Cm, Dm, Dm, Gm. Section D (measures 31-36) includes chords F, Dm, Cm, Dm, Gm, Dm, Cm, Dm, C7, F. Section C (measures 37-41) features chords F, C7, F, F, F. Section C (measures 42-48) includes chords C7, F, Dm, Gm, Dm, Gm, Dm. Section D (measures 49-54) features chords F, Dm, Cm, Dm.

C

A Hora mit Tsibeles

(A Hora with Onions)

Rep. of Naftule Brandwein

9 **A** F C7 F Gm

9 Gm A7 Dm Dm Gm Dm Cm Dm 1. C7 2.

18 **B** Dm A7 Dm Dm

26 Dm A7 Dm Dm A7 Dm 1. 2. C7

35 **C** F Cm Dm Gm C7 F C7

43 F D7 3 Gm C7

47 F Gm Dm Cm Dm 1. C7 2. C7

52 **D** F C7 F C7 F

60 F C7 F

64 Fm Dm Cm Dm 1. C7 2. C7

Various pieces by Israel J. Hochman (1872–1940)
Transcribed by Dan Carkner for KlezWest Vancouver, August 2025

1. Kamenetzer Bulgar (1922)

traditional, arr. I.J. Hochman

The musical score for "Kamenetzer Bulgar" is written in G minor (one flat) and 2/4 time. It consists of 40 measures, divided into two systems of two staves each. The score includes various musical notations such as triplets, accents, and first/second endings. Chord symbols are provided above the staff, and section markers A, B, and C are enclosed in boxes. The key signature is G minor, and the time signature is 2/4.

Measure 1: Gm, A (boxed), G

Measure 8: Cm, Gm, D

Measure 16: 1. Gm, 2. Gm, B (boxed), Gm, G, Cm

Measure 24: D, 1. Gm, 2. Gm F, C (boxed), Bb

Measure 31: 1.

Measure 36: 2. D, Gm

C

Kandel's Hora

Rep. of Harry Kandel's Orchestra

A D Cm D Cm G7 Cm

9 D Cm D Cm D

17 **B** Gm D Cm D

25 Gm Cm D Cm D

33 Gm

41 **C** Gm Cm D

49 D Gm D7 Gm

57 **D** Gm D Cm D

65 Gm Cm D Cm

1. D 2. D

Piano

Lebedik & Freilech

Abe Schwartz's Orchestra
arr: Bokov/Koffman

♩ = 130

A Dm

Dm

9

B Am Dm

1.

18

Am A Dm

27

C G D7 G

37

G Gm D A7 D A7 D A7 D D

47

C

Nokh a Bisl

(A Little More)

Rep. of Abe Elenkrig
Kostakovsky Bulgar No. 31

A D G D A D A

9 D G D A D A D D

1. 2.

B D G D D G D

22 D G D G D G D Em A D

1. 2.

C Dm

38 Dm

42 Dm Em Dm E7

46 D A D Dm D

1. 2.

Piano

Siman Tov

(A Good Sign)

Trad.

Dm C F D7

5 Gm Dm Gm A7 1. Dm A7 2. Dm C

10 F Bb F 1. Bb F F 2. Bb C

15 Dm Dm Gm Dm Bb C 1. Dm

20 2. Dm

Piano

Yiddisher Bulgar

Max Leibowitz

The musical score is written in 4/4 time and consists of six staves of music. The key signature has one sharp (F#), and the piece is in a minor mode. The score is divided into sections A, B, and C.

Staff 1: Measures 1-5. Section A is marked with a box 'A'. Chords are D, D, D, D, Cm. The melody features eighth-note patterns with accents on the second and fourth notes of the second and third measures.

Staff 2: Measures 6-10. Chords are Cm, Cm, Gm, D, D, B, D. Measures 7-10 contain triplets of eighth notes. A double bar line with repeat dots is present at the end of the staff.

Staff 3: Measures 11-15. Chords are D, D, Cm, Cm, D. The melody continues with eighth-note patterns.

Staff 4: Measures 16-20. Section C is marked with a box 'C'. Chords are Cm, D, D, D, D. Measures 17-20 contain triplets of eighth notes.

Staff 5: Measures 21-25. Chords are D, D, D, Cm, Cm, Gm. The melody features eighth-note patterns with triplets in measures 24 and 25.

Staff 6: Measures 26-27. Chord is D. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

ZOL ZAYN GELEBT

Bass/Piano

Dave Tarras w/ the Abe Ellstein Orch
Transc. Bokov/Koffman

♩ = 100

A

Musical notation for measures 1-4. The key signature is two sharps (F# and C#) and the time signature is 4/4. Measure 1 has a D chord. Measure 2 has a *mf* dynamic. Measure 3 has a D chord. Measure 4 has a D chord. A first ending bracket spans measures 3 and 4.

Musical notation for measures 5-8. Measure 5 has a D chord. Measure 6 has a D chord. Measure 7 has D7 and Gm chords. Measure 8 has Gm7, Cm, and *p* dynamics.

Musical notation for measures 9-12. Measure 9 has a Cm chord and trills. Measure 10 has a D chord and first/second endings. Measure 11 has a D chord. Measure 12 has a Gm chord and section B.

Musical notation for measures 13-16. Measure 13 has a Gm chord and trills. Measure 14 has a Gm chord. Measure 15 has a D7 chord. Measure 16 has a Gm chord.

Musical notation for measures 17-20. Measure 17 has a Gm chord and trills. Measure 18 has a Gm chord. Measure 19 has a D chord. Measure 20 has a D chord.

21 *tr*

D D D D7 Gm Gm7

25 *tr.* *tr.* (SOLO) C

Cm Cm D D

29 *tr.*

D D Eb D

33 To Coda *tr.* *tr.* 1. *tr.* (Solo) 2. D.S. al Coda

Cm Cm D D

37 Coda Only G# in scale

Cm D D